



## Produkt- Sicherheitsinformationblatt Fiche de données de sécurité produit

Datum/Date : 15.07.2020  
überarbeitet/révision : -

<b>1. Produkt- und Firmenbezeichnung</b>  <b>Produkt:</b> 0002613161 Topfb. D 60 G M14 gw-STD 030 PRO/evp/Q10  <b>Lieferant:</b> Osborn GmbH Ringstrasse 10 D-35099 Burgwald/Germany Tel./Fon: +49 (0) 6451-588-0 Fax: +49 (0) 6451-588-202  Mo. – Fr. 8.00 – 16.00	<b>Produit et nom de la société :</b>  <b>Produit :</b> 0002613161 Brosse coupe D60 filetage M14x2,0 fil d'acier 0,30 ondulé T21  <b>Fournisseur:</b> Osborn GmbH Ringstrasse 10 D-35099 Burgwald/Allemagne Tel. +49 (0) 6451-588-0 Fax +49 (0) 6451-588-202  Du lundi au vendredi : De 8h00 à 16h00
---	---

<b>2. Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen</b> Bürstenkörper aus Metall, blank, verzinkt, lackiert in verschiedenen Farben.  Besatzmaterial: <input checked="" type="checkbox"/> Federstahl: <input type="checkbox"/> Edelstahl: <input type="checkbox"/> Mit Kunststoff:  C: 0,65-0,73%                      S: 0,025% Si: 0,15-0,35%                    Cr: <0,40% Mn: 0,6-0,9%                      Mo: <0,10% P: 0,025%                          N: <0,40% Zugfestigkeit (N/mm <sup>2</sup> ):       >1950	<b>Composition / information sur les composants</b> Corps de brosse fait de métal, brillant, galvanisé, laqué de différentes couleurs  Garnissage: <input checked="" type="checkbox"/> Acier à ressort : <input type="checkbox"/> Acier inoxydable : <input type="checkbox"/> Avec Elastomère :  C: 0,65-0,73%                      S: 0,025% Si: 0,15-0,35%                    Cr: <0,40% Mn: 0,6-0,9%                      Mo: <0,10% P: 0,025%                          N: <0,40% Résistance à la traction (N/mm <sup>2</sup> ): >1950
---	--

<b>3. Mögliche Gefahren</b> Im Einsatz erfordern sie besondere Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders. Beim Bürsten kommt es materialbedingt zur Ablösung kleiner und kleinster Teile des Besatzmaterials und des zu bearbeitenden Materials. Die allgemeinen Sicherheits- und Unfallschutzmaßnahmen sind zu befolgen, Personenschutz ausrüstung benutzen und die Angaben über max. Drehzahl beachten. Ggf. für ausreichende Absaugung sorgen. Weitere Empfehlungen siehe FEPA- und DAS- Sicherheitsempfehlungen.	<b>Dangers potentiels</b> Afin de protéger l'utilisateur, il est nécessaire de prendre des précautions particulières pendant l'utilisation. Pendant le brossage, de petites et fines particules de garnissage peuvent se détacher, de même que des particules de la matière en cours de traitement.  Les réglementations générales pour la sécurité et prévention des accidents doivent être respectées. Il faut également utiliser un équipement de sécurité et les vitesses de rotation maximum doit être respectées. Si nécessaire, un système de ventilation doit être installé. Pour des recommandations complémentaires, se référer aux conseils de sécurité FEPA et DAS.
--	--

#### 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

Nach Staubinhalation: Aus Gefahrenzone entfernen und ärztliche Hilfe aufsuchen, sofern Symptome nicht abklingen.

Nach Augenkontakt: Aus Gefahrenzone entfernen und ärztliche Hilfe aufsuchen, sofern Symptome nicht abklingen.

Nach Hautkontakt: Keine gesundheitsschädlichen Wirkungen bekannt

Nach Verschlucken: ärztliche Hilfe aufsuchen, sofern Symptome nicht abklingen

#### Premiers secours

Après inhalation de poussière: Emmener de la zone dangereuse et si les symptômes persistent, consulter un médecin immédiatement

Après contact avec les yeux: Emmener de la zone dangereuse et si les symptômes persistent, consulter un médecin.

Après contact avec la peau: Aucun effet néfaste pour la santé connu.

Après ingestion: Si les symptômes persistent, consulter un médecin

#### 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

##### 5.1 Geeignete Löschmittel

Löschmittel auf Umgebungsbrand abstimmen. Geeignete Löschmittel: Wasser, Löschpulver, Löschaum, CO<sub>2</sub>.

##### 5.2 Gefahr

Während eines Brandes können sich reizende und gesundheitsschädliche Gase durch Zersetzung und Verbrennung entwickeln, hervorgerufen durch anhaftendes Öl, Beschichtungsmaterial, Fremdmaterial in der Bürste. Ggf. ist Atemschutz mit unabhängiger Luftzufuhr erforderlich. Kontaminiertes Löschwasser nicht in Erreich/Grundwasser/Gewässer eindringen lassen.

#### Mesures de lutte contre l'incendie

##### Moyens d'extinction

Adapter les agents d'extinction à l'environnement de travail. Moyens d'extinction adaptés : eau, poudre sèche, mousse CO<sub>2</sub>.

##### Dangers

Pendant un incendie des fumées irritantes ou néfastes pour la santé peuvent survenir du fait de la décomposition ou être dégagés par les huiles adhésives, les matériaux d'enduction, des matières étrangères dans la brosse. Un équipement respiratoire autonome peut être nécessaire. Les eaux d'extinction contaminées ne doivent pas être rejetées dans le sol, la nappe phréatique ou d'autres eaux.

#### 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter

##### Freisetzung

Nicht anwendbar

#### Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Ne s'applique pas

#### 7. Handhabung und Lagerung

##### 7.1 Handhabung

An den Bürsten dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Darauf achten, dass sich kein Fremdmaterial in den Bürsten befindet. Personen unter 18 Jahren sollten Bürstwerkzeuge nicht benutzen. Bürsten nur auf sicheren, handelsüblichen Antriebseinheiten mit geeigneter Befestigung einsetzen.

Werkzeugaufnahme=Spindeldurchmesser der Antriebseinheit. Höchste Leerlaufdrehzahl muss unterhalb der max. zul. Drehzahl der Bürste liegen. Die max. Sicherheitsgeschwindigkeit der Bürste darf nicht überschritten werden. Bei nicht angegebener max. Sicherheitsgeschwindigkeit der Antriebseinheit oder Bürste, vorsichtig arbeiten und Drehzahl prüfen. Festen Sitz der Bürsten prüfen. Bürsten und Spannzeuge vor jedem Einsatz sorgfältig auf evtl. Mängel prüfen.

#### Manutention et stockage

##### Manutention

Ne procéder à aucune modification sur la structure de la brosse. Contrôler qu'aucune matière extérieure n'est sur la surface de la brosse. Les personnes de moins de 18 ans doivent être constamment supervisées. N'utiliser les brosses que sur les machines et outils adaptés. Le diamètre du porte-outil doit être égal à celui de la broche de la machine. Toujours s'assurer que la vitesse max. de la machine est inférieure à la vitesse max. autorisée pour la brosse. Ne pas dépasser la vitesse max. autorisée pour la brosse. Si la vitesse max. de la machine ou de la brosse est inconnue, travailler avec précaution et vérifier constamment la vitesse. Vérifier que la brosse est correctement verrouillée avant de commencer à travailler. Toujours positionner la pièce à travailler de façon

Antriebseinheit bei der Arbeit immer gegen die Drehrichtung des Bürstwerkzeugs führen. Antriebseinheit so halten, dass Funken und Schleif- Staub vom Körper wegfliegen. Schutzvorkehrungen im Arbeitsbereich gegen Partikelflug, Staub und Lärm treffen. Werkstückauflagen erleichtern die Handhabung. Der Abstand zwischen Werkstückauflage und Bürste sollte 3mm nicht überschreiten. Übermäßigen Anpressdruck vermeiden. Im Bereich von Kanten den Anpressdruck zurücknehmen oder wenn möglich die Drehzahl reduzieren. Werkstück fest einspannen oder fest ablegen. Unbeabsichtigten Anlauf des Bürstwerkzeugs vermeiden. Hände und Gesicht weg von rotierenden Einsatz- Werkzeugen. Kein Essen und Trinken am Arbeitsplatz. Kinder fernhalten. Andere Person weiträumig vom Gefahrenbereich fernhalten. Weitere Sicherheitsempfehlungen –und hinweise siehe einschlägige nationale Gesetze, Verordnungen und Normen.



### 7.2 Lagerung

Bürsten so lagern, dass sie gegen folgende Einwirkungen geschützt sind: Hohe Luftfeuchtigkeit, Hitze, Wasser, andere Flüssigkeiten oder sonstige aggressive Medien, welche die Bürsten beschädigen könnten, sowie Säuren und deren Dämpfe. Niedrige Temperaturen, die zur Kondensation an den Bürsten führen könnten, insbesondere Frost und einseitige Erwärmung oder Abkühlung. Deformation.

à minimiser autant que possible le danger de projection d'étincelles ou de débris par l'opération de brosse. Prendre les mesures pour éviter les particules, la poussière et le bruit sur le lieu de travail. Des supports de pièce de conception rigide et ajustable doivent être utilisés pour une tenue ferme de la pièce pendant le broissage. La distance entre la pièce à travailler et la face de la brosse ne devrait pas excéder 1/8" (3mm). Eviter une trop grande pression de la brosse sur la pièce. Réduire la pression et si possible la vitesse aux abords des arêtes. Toujours serrer ou maintenir fermement la partie à broser. Eviter le démarrage intempestif de la machine. Veiller à protéger les mains et le visage des pièces en rotation.

Ne pas manger ou boire au poste de travail. Tenir les enfants éloignés. Tenir les personnes non protégées à distance de la zone de travail. Autres recommandations et directives : se référer aux législations, réglementations et standards nationaux.



### Stockage

Stocker les brosses en veillant à les préserver : d'une humidité élevée, de la chaleur, de l'eau, d'autres liquides ou d'autres produits agressifs qui pourraient endommager les brosses, ainsi que des acides et de leurs vapeurs. Les protéger également des températures basses qui peuvent générer de la condensation sur les brosses, en particulier du gel et d'un chauffage ou refroidissement unidirectionnel, de la déformation.

### 8.0 Persönliche Schutzausrüstung

Durch absplittende Werkstoffteile bzw. Partikel des Einsatzwerkzeugs besteht Verletzungsgefahr. Festes Schuhwerk und geeignete Arbeitskleidung zum Schutz von Armen, Beinen und empfindlichen Hautpartien tragen. Keine weite Kleidung, Schmuck tragen. Kann von der Bürste erfasst werden. Lange Haare mit einem Netz verbergen.

### 8.1 Schutz gegen Staub

Beim Gebrauch von Bürsten muss mit Staub-Entwicklung gerechnet werden. Stäube nicht einatmen. Je nach Anwendung sind Staubmasken der Klassen FFP1 – FFP3 zu verwenden.

### Protection individuelle

Des éclats ou des particules de matière ou de la brosse représentent toujours un risque de blessure.

Le port de chaussure de sécurité et de vêtements de travail adaptés protégeant les bras, les jambes et les zones de peau sensible est fortement recommandé. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Les cheveux longs doivent être retenus dans un filet.

### Protection contre la poussière

La poussière est à prévoir lors de l'utilisation de brosses. Ne pas respirer la poussière. Suivant l'application, des masques à poussière de classe FFP1 – FFP3 doivent être utilisés.

### 8.2 Handschutz

Schutzhandschuhe tragen

### 8.3 Augenschutz

Schutzbrille, Schutzmaske oder Gesichtsmaske tragen

### 8.4 Gehörschutz

Gehörschutz tragen

Allgemeine Hygienemaßnahmen sind zu beachten.

### Gants de protection

Porter des gants de protection

### Protection oculaire

Porter des lunettes de protection, un masque de protection ou un masque facial

### Protection auditive

Porter des protections auditives

Les règles générales d'hygiène doivent être respectées.

## 9. Physikalische und Chemische Eigenschaften

Keine gefährliche Zubereitung EG Richtlinie 99/45/EG.

Verzinkter Stahl ist kein Gefahrstoff gemäß EWG Richtlinie 67/548.

Pulverlacke dieser Zusammensetzung gemäß EG-Richtlinie 1999/45/EG nicht als gefährlich klassifiziert.

### 9.1 Erscheinungsbild

Form: Fest - Lösungsmittelfrei

### 9.2 Sicherheitsrelevante Daten

Zustandsänderung: entfällt

Selbstentzündlichkeit: entfällt

Explosionsgefahr: entfällt

Explosionsgrenzen: entfällt

Dampfdruck: entfällt

### Propriétés physiques et chimiques

Il ne s'agit pas d'une préparation dangereuse : Directive EG 99/45/EG.

L'acier galvanisé n'est pas une matière dangereuse selon la Directive EWG 67/548.

La poudre d'enduction de cette composition n'est pas classée comme dangereuse suivant la Directive EG 1999/45/EG.

### Apparence

Forme : solide – sans solvant

### Données de sécurité

Changement d'état : ne n'applique pas

Auto-inflammation : ne n'applique pas

Risque d'explosion : ne n'applique pas

Limites d'explosion : ne n'applique pas

Tension de vapeur : ne n'applique pas

## 10. Stabilität und Reaktivität

### 10.1 Allgemeines

Bei sachgemäßer Lagerung und Handhabung keine gefährliche Reaktionen bekannt

### Stabilité et Réactivité

#### Général

Aucune réaction dangereuse connue dans des conditions normales de stockage

## 11. Angaben zur Toxikologie

Bei sachgemäßer Verwendung: Nach Stand unserer derzeitigen Kenntnisse sind keine Schäden zu erwarten (siehe auch 16)

### Informations toxicologiques

Dans le cadre d'un usage normal et en l'état actuel de nos connaissances, aucun risque n'est à prévoir (voir également section 16)

## 12. Angaben zur Ökologie

Mit schädlicher Wirkung auf Wasserorganismen ist nicht zurechnen. Produkt nicht biologisch abbaubar.

### Informations écologiques

Aucun risque pour les organismes aquatiques à prévoir. Le produit n'est pas biodégradable.

## 13. Hinweise zur Entsorgung

### Conditions relatives à l'élimination

**13.1 Produkt**

Örtliche behördliche Vorschriften sind zu beachten

**Produit**

Respecter les réglementations locales.

**13.2 Ungereinigte Verpackung**

Verpackungen sind unter Beachtung der jeweils örtlichen / nationalen Bestimmungen bevorzugt einer Wiederverwendung bzw. Verwertung zu zuführen.

**Emballages contaminés**

Suivre les réglementations locales et nationales. Les matériaux d'emballage doivent être recyclés autant que possible.

**14. Angaben zum Transport**

**14.1 Landtransport**

Straße ADR: kein Gefahrgut  
Bahn RID: kein Gefahrgut

**Information relative au transport**

**Transport terrestre**

Route ADR : matière non dangereuse  
Ferroviaire RID: matière non dangereuse

**14.2 Seeschifftransport GGVSee/ IMDG-Code**

Kein Gefahrgut

**Transport maritime GGVSee / IMDG Code**

Matière non dangereuse

**14.3 Lufttransport ICAO-TI/ IATA-DGR**

Kein Gefahrgut

**Transport aérien ICAO-TI / IATA-DGR**

Matière non dangereuse

**15. Vorschriften**

**15.1 Kennzeichnung nach EG Richtlinien**

Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes entfallen

**Informations relatives à la réglementation**

**Etiquetage suivant les Directives UE**

Lettres code et information danger omis

**15.2 Nationale Vorschriften z.B. Deutschland**

Wassergefährdungsklasse: Nicht Wassergefährdend

**Réglementations nationales, par ex.**

**Allemagne**

Classe de danger aquatique: aucun danger aquatique

**16. Sonstige Angaben**

Die vorstehenden Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen. Das Sicherheitsinformationsblatt beschreibt Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse. Die Angaben haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen.

**Autres informations**

Les informations ci-dessus sont basées sur l'état actuel de nos connaissances et notre niveau d'expérience. La fiche de données de sécurité donne une description du produit en rapport avec les exigences de sécurité. Ces données ne peuvent être considérées comme une garantie de ses caractéristiques.